

Penser le(s) langage(s) pouvoir et limites

JOURNÉES D'ÉTUDE ORGANISÉES PAR
LE LABORATOIRE JUNIOR GRAPHÉ

Événement organisé par

- Université Jean Monnet
Saint-Étienne
- Laboratoire junior GRAPHÉ
(Groupement de Recherche sur
l'Action Philologique et Humaine au
prisme Épistémologique)

avec le soutien de

- Institut CY Advanced Studies,
CY Cergy Paris Université
- SFR ALLHIS (Approches Littéraires,
Linguistiques et Historiques des
Sources)
- CREC UR 2292 (Centre de Recherche
sur l'Espagne Contemporaine
XVIII^e-XXI^e siècles)

Dates et lieu

**Les 24 et 25 octobre 2024
à Saint-Étienne**

Université Jean Monnet
Campus Tréfilerie
33 rue du Onze-Novembre
42100 Saint-Étienne
Bâtiment M / Salle M001 (RDC)

Depuis la gare de Châteaureux,
tram ligne T3 direction "Bellevue",
arrêt "Campus Tréfilerie"

ÉVÉNEMENT
COMODAL

Lien de connexion

- <https://ujmstetienne.webex.com/ujmstetienne/j.php?MTID=m2119ac0c6c5817cc6c1f67aca8e358ff>

Comité d'organisation et scientifique

Adrien BRESSON | A.T.E.R.
en Langues et littératures anciennes,
Université Jean Monnet
Saint-Étienne, HISOMA

Blandine DEMOTZ | Doctorante
en Études anglophones,
CY Cergy Paris Université, Héritages

Benjamin DUFOUR | Doctorant
en Linguistique historique,
École normale supérieure - PSL,
AOROC

Zoé STIBBE | A.T.E.R.
en Études hispaniques, Université
Sorbonne Nouvelle - Paris 3, CREC

Contact

graphelabojunior@gmail.com

www.univ-st-etienne.fr



UJM Saint-Étienne (Pôle Recherche ALL) - Le Guerchin, Le Roi David, 1651 (Domaine public)



24-25 octobre 2024
Université Jean Monnet Saint-Étienne



allhis
association française de linguistique et de théorie des textes

GRAPHÉ
GROUPEMENT DE RECHERCHE SUR L'ACTION
PHILOGOLOGIQUE ET HUMAINE AU PRISME ÉPISTÉMOLOGIQUE



**Université
Jean Monnet**
Saint-Étienne

CREC
Centre de Recherche sur
l'Espagne Contemporaine
XVIII^e - XXI^e siècles

Penser le(s) langage(s) pouvoir et limites

jeudi 24 octobre

13h50 Accueil

14h00 Ouverture des journées d'étude par les membres fondateurs du laboratoire junior GRAPHÉ

14h10 Mot d'ouverture par **Clara Mortamet** (PR, Directrice de l'UFR ALL, UJM, ECLLA)

14h20 Introduction par **Benjamin Dufour** (Doctorant, ENS - PSL, AOROC) & **Zoé Stibbe** (A.T.E.R., Sorbonne Nouvelle, CREC)

PREMIÈRE SESSION

Le langage, outil d'influence

Modération • **Blandine Demotz** (Doctorante, CY Cergy Paris Université, Héritages)

14h30 **Anne-Céline Callens** (MCF, UJM, ECLLA), « Le poids des mots, la puissance des images. Quand la publicité exerce son pouvoir »

15h10 **Franck Ligbet** (Doctorant, UJM, ECLLA), « Victimization and manipulation in Donald Trump's pre and post Capitol riot speeches: A rhetorical and prosodic analysis »

15h50 Pause

DEUXIÈME SESSION

La littérature comme espace de dialogue

Modération • **Benjamin Dufour** (Doctorant, ENS - PSL, AOROC)

16h20 **Maria Luna Aillaud** (Doctorante, Aix-Marseille Université, LERMA), « Counter-Diagnosis as Counter-Discourse: Unreliable Narration in *Girl, Interrupted* by Susanna Kaysen »

17h00 **Louise Routier-Guillemot** (Doctorante, ENS - PSL, AOROC), « Ἐλευθεροστομεῖν. Politique de la parole ou parole antipolitique ? »

17h40 **Mohamed Bourasse** (Docteur, Université Ibn Tofaïl, Maroc, Langage/Société), « L'hétéroglossie littéraire comme une force glottopolitique et une forme de démocratisation linguistique en littérature »
[en visio]

vendredi 25 octobre

08h50 Accueil

TROISIÈME SESSION

Envahir l'espace visuel : le pouvoir du langage

Modération • **Adrien Bresson** (A.T.E.R., UJM, HISOMA)

09h00 **Lili Fevre** (Doctorante, Lyon 2, Passages Arts & Littératures XX-XXI), « La graphie en scène dans 2666 : quand les mots deviennent violence »

09h40 **Claude Dikegue** (Doctorant, UJM, ECLLA), « Limites et complémentarités du langage et de l'image dans un contexte de pouvoir : Le cas d'*Afrique 50* de René Vautier »

10h20 Pause

QUATRIÈME SESSION

La traduction et ses enjeux : de l'évidence à l'omission

Modération • **Florence Garambois-Vasquez** (PR, UJM, Responsable HISOMA-Saint-Étienne)

10h50 **Antoine Paris** (Docteur, Bordeaux Montaigne, Ausonius), « L'expérience de Psammétique et l'écriture de l'histoire d'Hérodote. Silence volontaire, plurilinguisme et mise en abyme dans *l'Enquête* »

11h30 **Adrien Bresson** (A.T.E.R., UJM, HISOMA), « Le pouvoir de l'Intelligence Artificielle: workshop de traduction des langues anciennes »

12h10 Pause déjeuner

CINQUIÈME SESSION

Langage et pouvoir politique

Modération • **Zoé Stibbe** (A.T.E.R., Sorbonne Nouvelle, CREC)

13h50 **Blandine Demotz** (Doctorante, CY Cergy Paris Université, Héritages), « Penser la hiérarchie par les pronoms: reconstruire les rapports de force dans les lettres de Thomas Cromwell à Henri VIII »

14h30 **Régis Verpraet** (Doctorant, Université de Mons, SEREG), « LTI, une langue au service de l'idéologie national-socialiste »

15h10 **Georgia Kolovou** (Enseignante, Université Paris Nanterre), « Langage et pouvoir politique et éducatif: L'exemple d'Adamance Coray dans ses *Prologomènes* sur les auteurs anciens »

15h50 Conclusion par **Sandrine Coin-Longeray** (MCF, UJM, HISOMA)

16h00 Fin des travaux